



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN - NĂM A

13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - YEAR A

Ngày 28 Tháng 6 Năm 2026

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sr/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Friday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), 12:00pm Eng

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:00 pm
Third Sunday of the month after 12:00 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu/every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/**Community** 9 am – 10 am
Chầu Thánh Lặng/**Silent** 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/**Vocation** 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/**Community** 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /**Community** 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN - NĂM A

--- LỊCH PHỤNG VỤ ---

Chúa Nhật XIII Thường Niên

2 Kgs 4:8-11, 14-16a/Rom 6:3-4, 8-11/Mt 10:37-42

Thứ Hai: Acts 12:1-11/2 Tm 4:6-8, 17-18/Mt 16:13-19

Thứ Ba: Am 3:1-8; 4:11-12/Mt 8:23-27

Thứ Tư: Am 5:14-15, 21-24/Mt 8:28-34

Thứ Năm: Am 7:10-17/Mt 9:1-8

Thứ Sáu: Eph 2:19-22/Jn 20:24-29

Thứ Bảy: Am 9:11-15/Mt 9:14-17

Chúa Nhật XIV Thường Niên

Zec 9:9-10/Rom 8:9, 11-13/Mt 11:25-30



SUY NIỆM

Luật Môsê từ xưa đã coi thảo kính cha mẹ là điều răn quan trọng. Người Việt cũng đề cao chữ Hiếu: Nhân sinh bách hạnh hiếu vi tiên. Vậy mà Thầy Giêsu đòi môn đệ của mình phải yêu Thầy hơn yêu cha mẹ. Thầy còn đòi họ phải liều mạng sống mình vì Thầy (Mt 10,39). Mạng sống con người được coi là điều rất quý giá, khiến người ta làm mọi cách để duy trì sự sống của mình ở đời này. Nhưng Đức Giêsu lại đòi môn đệ coi trọng Thầy hơn cả mạng sống. Ngoài Thầy Giêsu, có vị thầy nào dám đưa ra đòi hỏi như thế không? Thầy Giêsu nghĩ mình là ai mà dám đòi hỏi như vậy?

Thật ra Thầy không bảo môn đệ đừng yêu cha mẹ hay mạng sống. Thầy chỉ đòi các môn đệ đừng yêu người ruột thịt hơn Thầy, đừng yêu mạng sống hay danh dự của mình hơn Thầy. Như thế là phải đặt Thầy lên trên mọi giá trị cao quý khác, Phải dám hy sinh những giá trị này cho một Giá trị cao quý hơn. Yêu Thầy hơn mọi sự, mọi người: đó là điều răn mới của Tân Ước, ngoài điều răn mới là yêu nhau như Thầy đã yêu (Ga 13,34).

Theo Cựu Ước, yêu cũng là thái độ ta phải có đối với Thiên Chúa. Yêu Thiên Chúa với tất cả trái tim, với tất cả con người mình, đó là điều răn quan trọng nhất trong mọi điều răn (Mt 22, 35-38) Khi Con Thiên Chúa làm người ở đời, Ngài cũng đòi chúng ta yêu Ngài như yêu Thiên Chúa. Mọi sự khác chỉ là thụ tạo, so với Đức Kitô là Đấng Tạo Hóa. Chỉ ai yêu Ngài trên mọi sự, mới xứng với Thầy (Mt 10,37-38). Nhưng yêu Đức Giêsu trên mọi sự đòi ta phải trả giá, vì yêu Ngài như thế đòi ta phải từ bỏ những thụ tạo ta mến yêu. Đời sống hàng ngày cho ta nhiều cơ hội để lựa chọn, để qua đó ta thấy ta yêu ai hơn. Nếu yêu Đức Kitô hơn, hẳn ta sẽ có chọn lựa khác... Yêu hơn đòi ta vác thập giá mỗi ngày, nghĩa là từ bỏ mình luôn luôn. Không phải vác thập giá của Chúa hay của người khác, nhưng vác thập giá của chính mình với những nét gãy rất riêng tư. Yêu hơn đòi ta liều mạng sống mình vì Thầy mỗi ngày, để rồi lại thấy mình đầy sức sống thần linh ngay trong hiện tại.

Đức Giêsu đã làm điều Ngài dạy, khi Ngài luôn đặt Thiên Chúa Cha lên trên cha mẹ trần thế của mình. Ngài đã ở lại Đền thờ là Nhà của Cha trong ba ngày, mặc cho cha mẹ phải nhọc nhằn, khổ đau tìm kiếm (Lc 2,41-50). Ngài đã không lập gia đình để hoàn thành sứ mạng Cha trao. Ngài đã để người mẹ ở nhà, để lên đường rao giảng theo lời Cha gọi. Và Ngài đã vác thập giá của mình, hiến mạng vì vâng phục ý Cha. Đức Giêsu đã yêu Cha hơn yêu bản thân và mạng sống. Chính vì thế Ngài đã tìm thấy mình trong vinh quang phục sinh. Yêu Thầy Giêsu hơn mọi sự: đó là điều răn mới, đòi hỏi từ bỏ.

Điều răn này làm tôi trở nên kitô hữu, xứng danh môn đệ của Đức Kitô. Nhưng, một lần nữa, Đức Giêsu đã làm trước khi dạy: Ngài đã từ bỏ mình vì tôi, đã vác thập giá, đã mất mạng sống mình vì tôi. Đấng cao cả đã muốn sống cho xứng với tôi tầm thường, nên tôi được mời gọi sống cho xứng với tình yêu cao cả.

REFLECTION

Since ancient times, the Law of Moses has regarded honoring one's parents as an important commandment. Vietnamese culture also highly values filial piety: "Among a hundred virtues, filial piety comes first." Yet Jesus asks His disciples to love Him more than they love their parents. He even asks them to risk losing their lives for His sake (Mt 10:39). Human life is considered extremely precious, and people do everything possible to preserve their lives in this world. But Jesus asks His disciples to value Him even above their own lives. Apart from Jesus, what teacher would dare to make such a demand and devotion?

In reality, He does not tell His disciples not to love their parents or cherish their lives. He simply asks them not to love their relatives more than Him, and not to love their lives or personal honor more than Him. This means placing Him above every other noble value. It means being willing to sacrifice these values for a greater and more precious Value. To love Jesus above all things and all people — this is the new commandment of the New Covenant, alongside the commandment to love one another as He has loved us (Jn 13:34).

In the Old Testament, love is also the attitude we are called to have toward God. To love God with all one's heart and with all one's being is the greatest of all commandments (Mt 22:35-38). When the Son of God became man and lived among us, He likewise asked us to love Him as we love God. Everything else is a creature, whereas Christ is the Creator. Only those who love Him above all things are worthy of Him (Mt 10:37-38). Yet loving Jesus above all things comes at a cost, because such love requires us to let go of the creatures and attachments we cherish. Daily life presents us with many opportunities to choose, and through these choices we discover whom we truly love more. If we love Christ more, our choices will surely be different. To love more means to carry our cross every day — that is, to deny ourselves continually. It is not carrying Christ's cross or someone else's cross, but carrying our own cross, with its uniquely personal burdens and brokenness. To love more means being willing each day to lose our life for His sake, only to find ourselves filled with divine life even now.

Jesus Himself practiced what He taught. He always placed God the Father above His earthly parents. He remained in the Temple, His Father's house, for three days, despite the anxiety and suffering His parents endured while searching for Him (Lk 2:41-50). He did not marry so that He could fulfill the mission entrusted to Him by the Father. He left His mother behind at home to go forth and preach according to the Father's call. And He carried His own cross, giving up His life in obedience to the Father's will. Jesus loved the Father more than Himself and more than His own life. Because of this, He found Himself again in the glory of the Resurrection. To love Jesus above all things is the new commandment — a commandment that demands self-denial.

This commandment makes me a Christian, worthy of bearing the name disciple of Christ. Yet once again, Jesus acted before He taught: He denied Himself for me, carried the cross for me, and lost His life for me. The One who is great desired to live in a way worthy of me, though I am ordinary and insignificant. Therefore, I am called to live in a way worthy of such great love.

EIM WORKSHOP LỚP LUÂN LÝ & ĐẠO ĐỨC

Theo luật của Địa phận thì những tình nguyện viên ở giáo xứ chưa từng học qua lớp EIM cần phải điền đơn trên mạng WWW.VIRTUS.ORG và sau đó ghi danh để học lớp. Nếu có thắc mắc, xin email: kim_mai12@hotmail.com. Xin phép nhắc nhở đến lớp đúng giờ vì nếu đến trễ sẽ không được nhận vào lớp.

- Date: Saturday, August 1, 2026
- Time: 9:00 AM - 12:00 PM
- Location: Building 2, Room 207
- Language: English

EIM Workshop for volunteers who have never taken an EIM class before will be held on Saturday, August 1, 2026, at 9:00 AM in Building 2, Room 207. You must have an EIM account (complete and submit the EIM Application at VIRTUS.org) and pre-register to attend this workshop. Please contact email kim_mai12@hotmail.com for any questions. NOTE: Plan to arrive promptly as late arrivals will not be admitted.

GIÁO LÝ DỰ TÒNG - OCIA

Chương Trình Giáo Lý Cho Người Dự Tòng và Người lớn chưa lãnh Nhận Bí Tích Thêm Sức sẽ bắt đầu vào Chúa Nhật ngày 12 tháng 7 năm 2026 và kết thúc vào ngày 4 tháng 4 năm 2027. Lớp sẽ học vào mỗi Ngày Chúa Nhật từ 8:30 AM đến 9:30 AM.

Xin liên lạc với Souer Ane Nguyen ([512 736-7463](tel:5127367463)) or, email: anenguyen@aol.com.

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình Ông Giuse Hoàng Minh Tuấn xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Linh mục, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gọi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Giuse đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

LỄ THÁNH PHÊRÔ & THÁNH PHAOLÔ TÔNG ĐỒ

Kính mời quý ông bà, anh chị em, toàn thể cộng đoàn cùng sốt sắng tham dự Thánh Lễ trọng kính Thánh Phêrô và Thánh Phaolô, hai vị Tông Đồ cột trụ của Hội Thánh.

- Thời gian: 7:00 PM
- Địa điểm: Thánh Đường

Trong ngày lễ trọng này, chúng ta cùng tạ ơn Chúa vì chứng tá đức tin và lòng trung thành của hai Thánh Tông Đồ, đồng thời cầu xin Chúa củng cố đức tin, lòng nhiệt thành truyền giáo và tình yêu đối với Hội Thánh nơi mỗi người chúng ta.

Nguyện xin Thánh Phêrô và Thánh Phaolô chuyển cầu cùng Chúa cho gia đình và cộng đoàn giáo xứ chúng ta luôn hiệp nhất trong đức tin và hăng say sống Tin Mừng.

NGÀY HỢP MẶT



Giáo xứ có tổ chức một ngày họp mặt miễn phí cho những vị trên 60 tuổi, thành viên của Giáo xứ, từ 10:00AM đến 2:00PM, Thứ Năm ngày 16 tháng 7 để có dịp hàn huyên, tâm sự, chia sẻ vui buồn, chơi cờ tướng, lô tô, domino, ... với nhau. Giáo xứ sẽ cung cấp bữa ăn trưa, snack, trái cây, nước uống cho buổi họp mặt này.

LỚP GIÁO LÝ & RỬA TỘI CHO CÁC EM NHỎ

Xin cha mẹ và người đỡ đầu của các em nhỏ muốn được Rửa Tội trong tháng Bảy hãy điền phiếu "Rửa Tội Trẻ Em" có để sẵn dưới cuối Nhà Thờ hoặc trong website của giáo xứ <https://www.hvmcc.org/forms/>.

Cha mẹ và người đỡ đầu cần tham dự lớp Giáo Lý vào ngày thứ Năm, ngày 9 tháng 7 năm 2026 lúc 7:45 PM tại phòng #103 để chuẩn bị cho ngày Rửa Tội, Chúa Nhật, ngày 19 tháng 7 sau Thánh Lễ 12:00 PM.

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 28 tháng 6

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
12:00 PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 29 tháng 6

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Thứ Ba, ngày 30 tháng 6

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Nguyệt Liễm	\$1,723.00
Tiền Quyên Lần 1	\$8,400.00

Thứ Tư, ngày 01 tháng 7

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 02 tháng 7

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 03 tháng 7

9:15 AM - 5:15 PM	Chầu Thánh Thể - Thịnh Lặng	Chapel
6:30 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Bảy, ngày 04 tháng 7

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 05 tháng 7

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
12:00 PM	English Mass	Church

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin để trong ngoặc)

Thứ Bảy 27/6/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Giuse & Maria mới qua đời; xin cho chồng hết bệnh, con cái có nghề nghiệp ổn định (2/4) (Nguyen Vinh & Do Mai)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Tuất lễ giỗ, Giuse Nguyễn Văn Giai, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước (7/8) (ĐaMinh Nguyễn Thanh Giang)
- + Lh Maria Trần Thị Dung mới qua đời (5/10) (Nhóm bạn thân hữu Anh Hà & Chị Huong)
- + Lh Maria Đặng Thị Tư (13/30) (GĐ Kim Thu)
- + Lh Maria Đặng Thị Tư, Giuse Phạm V Nam, Maria Trần Thị Cúc, Gioan Trần V Trọng, Inê Ngô T Tỵ (13/30) (AC Phạm Mạnh)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (67/100) (GĐ xin)
- + Lh các thành viên và ân nhân; xin ơn bình an cho các thành viên và ân nhân (36/40) (Nhóm Thánh Linh)
- + Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (22/30) (Xuân Huệ)
- + Lh Laurenso Riệp Phạm, Maria Khiết Vũ, Maria Nhưường, Giuse Hùng Phạm (22/30) (Cường Phạm)
- + Lh Giacôbê Phạm Huỳnh Đức Thiện mới qua đời (28/30) (GĐ xin)
- + Lh Gioan Baotixita Phan Hồng Lĩnh, Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (21/25) (AC Lộc Phương)
- + Các Lh Clara Lan Phạm mới qua đời, Vincente Kiệt Phạm, Gioan Baotixita Lân Phạm, Vincente Khả Nguyễn, Clara Liêng Trần, ông bà nội ngoại; xin cho GĐ bình an (8/20) (Bà Thủy Phạm và GĐ)
- + Lh Emilia Nguyễn T. Quý (8/12) (GĐ Vũ và Trần)
- + Lh Gioakim Trung Tang (5/10) (GĐ Peter & Khen Tang)
- + Lh Maria Madalena Trần Ngọc Liên (4/13) (Trí Phạm)
- + Lh Phêrô David Tô (3/10) (GĐ)
- + Lh Giuse Phạm Tâm Hoà (9/10) (GĐ xin)
- + Lh Anna Phạm Thị Quỳnh, Joan Trần Ngọc Mậu, Phaolô Phan Phát Đường (2/5) (GĐ xin)
- + Cảm tạ Mẹ Maria cho con và GĐ được bình an; cầu cho Lh Agnes, Giuse, Maria, ông bà tổ tiên (10/10) (Phạm Cao Trường)
- + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ lễ giỗ 1 năm (21/20) (Đặng Hoàng Long)
- + Lh Phêrô Phạm Long Điều giỗ 1 năm (1/30) (GĐ xin)
- + Lh Maria (1/40) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (4/60) (GĐ Vũ)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, Antôn Nguyễn Tấn Chức; cầu cho ơn Thiên Triệu, xin ơn chữa lành, tạ ơn con được ra trường (3/30) (GĐ xin)
- + Các Lh 2 Maria, 2 Giuse, Phero (Trần Văn Trọng)
- + Lh Maria Trần Thị Dung (CĐ Thánh Gia)
- + Lh Giuse & Maria mới qua đời, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa & Đức Mẹ đã cho con cái khoẻ mạnh, kiếm được việc làm, cho chồng được lành bệnh (Ẩn danh)
- + Lh Giuse, Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy lễ giỗ 9 năm; xin ơn bình an cho GĐ (Hoa Lê)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)
- + Các Lh, 2 Lh Phêrô, Lh Giuse; tạ ơn Ba Đấng (Ẩn danh)

Chúa Nhật 28/6/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:00 PM

- + Lh Maria Đặng Thị Tư (14/30) (GĐ Kim Thu)
- + Lh Maria Đặng Thị Tư, Giuse Phạm V Nam, Maria Trần Thị Cúc, Gioan Trần V Trọng, Inê Ngô T Tỵ (14/30) (AC Phạm Mạnh)
- + Lh Vincente Văn Đức Nho (68/100) (GĐ xin)
- + Lh các thành viên và ân nhân; xin ơn bình an cho các thành viên và ân nhân (37/40) (Nhóm Thánh Linh)
- + Lh Giuse Phạm Tâm Hoà (10/10) (GĐ xin)
- + Lh Laurenso Riệp Phạm, Maria Khiết Vũ, Maria Nhưường, Giuse Hùng Phạm (23/30) (Cường Phạm)
- + Lh Giuse & Maria mới qua đời; xin cho chồng hết bệnh, con cái có nghề nghiệp ổn định (4/4) (Nguyen Vinh & Do Mai)

- + Lh Maria Nguyễn Thị Tuất lễ giỗ, Giuse Nguyễn Văn Giai, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước (8/8) (ĐaMinh Nguyễn Thanh Giang)
- + Lh Maria Trần Thị Dung mới qua đời (6/10) (Nhóm bạn thân hữu Anh Hà & Chị Huong)
- + Lh tiên nhân và Micae (27/50) (Hoàng Đ. Trí & Quan Thu Hương)
- + Cầu cho các Lh mồ côi (40/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (17/30) (Xuân Huệ)
- + Lh Giacôbê Phạm Huỳnh Đức Thiện mới qua đời (29/30) (GĐ xin)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (34/52) (Chồng và các con)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (25/30) (Vợ và các con)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (25/50) (GĐ Họ Vương)
- + Lh Cha ĐaMinh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiệu, Anna Dương Thị Liễn, Anna Dương Thị Mai, Anna Dương Thị Gấm, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (26/52) (GĐ xin)
- + Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (29/52) (Trường Hoàng & Mai)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (18/52) (Vợ và Các Con)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (16/52) (GĐ xin)
- + Lh Anna Nguyễn T Khoát, Maria Hoàng T Bích (16/30) (Định & Thuý)
- + Lh Maria Vũ Thị Hồng, Lh cha mẹ nội ngoại (14/20) (Ông H. B. Thông)
- + Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (10/52) (GĐ xin)
- + Lh Phêrô Nguyễn Vũ Thế Duy (9/10) (GĐ)
- + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước (10/10) (Christy Vương & Michael Hà)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (9/13) (Tú Đỗ & Thiên Bảo Phan)
- + Lh Phero Nguyễn Văn Thà, Madalena Đinh Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại; xin ơn bình an sức khoẻ trong GĐ, các con cháu năm mới, tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (10/20) (Catherine Nguyen)
- + Lh ĐaMinh mới qua đời (10/10) (AC Phạm Cường Lý)
- + Lh Matthew Nguyễn Ngọc Hiến (10/20) (Hằng Nguyễn)
- + Lh Maria Faustina Trần Thị Khiêm (9/10) (Madalena)
- + Tạ ơn Chúa Ba Ngôi, Đức Mẹ, Thánh Giuse, xin ơn chữa lành cho khỏi bệnh; cầu cho các Lh nơi luyện tội (8/10) (GĐ xin)
- + Các Lh mồ côi (4/5) (Ẩn danh)
- + Lh Giuse, tổ tiên trong gia tộc (4/5) (Nguyễn Văn Khanh & Kim Thoa)
- + Lh Maria Trần Thị Nương (4/5) (Bà Cố Ngô Tích & GĐ)
- + Lh Maria Trần Thị Nương (4/10) (Kiem & Hoa Nguyễn)
- + Lh Maria Trần Thị Nương (4/5) (Thị Phan)
- + Các Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát hy sinh, ông bà tổ tiên (3/40) (Helena Pham)
- + Lh Maria Trần Thị Dung (3/10) (Các con xin)
- + Lh Maria Trần Thị Dung (3/4) (Nhóm Bạn Airco)
- + Lh Giuse Phạm Tâm Hoa; xin ơn bình an cho GĐ (3/3) (Thoa Trịnh)
- + Lh Maria Trần Thị Dung và Giuse Quan Minh Tống (2/5) (Ngot, Oanh, Dung)
- + Lh Gegerio lễ giỗ & Maria, các Lh; tạ ơn Chúa và Đức Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ, anh chị em yêu thương hoà thuận (2/2) (GĐ xin)
- + Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Kinh, xin ơn bình an (2/10) (Nguyễn Family)
- + Lh Teresa Nguyễn T Ngân (2/10) (Cô Mai)
- + Lh Phêrô Phạm Long Điều giỗ 1 năm (2/30) (GĐ xin)
- + Lh Maria (2/40) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Inê & Matta, Giuse & Antôn, các Lh (1/3) (Tuấn M & Loan P)
- + Pray for repose souls of Fr. Gilbert Nguyen Kim Sang & the dying (Anonymous)
- + Lh sơ sinh và mồ côi (1/2) (Ngân Hoàng)
- + Lh Maria (1/10) (ÔB Dũng-Giang)
- + Xin ơn bình an cho GĐ chúng con, công ăn việc làm, con cái trở lại nhà thờ (1/5) (Vinh Thế Trương)
- + Lh Giuse Tôn Nơi Nguyễn (1/5) (Kim Nga Hoàng)
- + Lh Maria Trần Thị Nương (1/5) (Hương Thị Phan)
- + Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (5/60) (GĐ Vũ)
- + Lh Gioan Baotixita lễ giỗ (Hồng Khanh & Kim Hoa)
- + Xin lễ tạ ơn (Ẩn danh)

+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, Antôn Nguyễn Tấn Chức; cầu cho ơn Thiên Triệu, xin ơn chữa lành, tạ ơn con được ra trường (4/30) (GĐ xin)

+ Các Lh 2 Maria, 2 Giuse, Phero (Trần Văn Trọng)

+ Xin chỉ như ý (Ấn danh)

+ Lh ông bà tổ tiên, các Lh đã qua đời; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Ba Đấng, cho ba con khám bệnh lành tính (Ấn danh)

+ Lh Lm. Phêrô Nguyễn V Tường, Phêrô Nguyễn V Liễu, 2 Lh Maria mới qua đời, tất cả các Lh (Diễm Trần-GĐ)

+ Lh ĐaMinh và Giuse; xin ơn bình an cho GĐ, công việc làm ăn và việc học (Ấn danh)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (Hội CBMCG)

+ Lh Lm. Giuse Lê Minh Tính (Định Yển Nguyễn)

+ Lh Henri, Phaolô, Gioan Baotixita, Phanxico Saviê (Ấn danh)

+ Xin ơn bình an, mạnh khỏe cho Bà (Phong & Ngọc)

+ Lh Giuse & Maria mới qua đời, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa & Đức Mẹ đã cho con cái khỏe mạnh, kiếm được việc làm, cho chồng được lành bệnh (Ấn danh)

+ Lh Maria (Ấn danh)

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều (Ấn danh)

+ Lh Phêrô và Maria (Ấn danh)

+ Lh Giuse, Gioan Baotixita, thai nhi (Ấn danh)

+ Lh ông bà tổ tiên, thai nhi, 2 Maria, Phêrô, 3 Giuse, ĐaMinh, lễ giỗ Lh Tôma; tạ ơn Ba Đấng (Maria Nguyễn Thị Hằng Nga)

+ Các Lh, 2 Gioan, Maria, ĐaMinh; xin khẩn chỉ như ý (Hong Bạch)

+ Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân bạn hữu, dâng lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)

+ Lh Maria Nguyễn Thị Gái lễ giỗ, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, thân nhân, các linh hồn mồ côi; xin ơn bình an cho GĐ chị, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi, Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thị Trần)

+ Lh Giuse, Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy lễ giỗ 9 năm; xin ơn bình an cho GĐ (Hoa Lê)

+ Cầu cho Lh tổ tiên ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp, cầu bình an cho GĐ; xin ơn tha thứ, ơn hoán cải, ơn chữa lành (Ấn danh)

+ Xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thể giới, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)

+ Lh Giuse Anna, Maria (AC Duong Danh Thong)

+ Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êuđê, các đảng Lh, mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh Bốn Mạng, cầu bình an công việc hằng ngày thuận lợi, ban sức khỏe cho GĐ (Anna)

+ Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)

Thứ Hai 29/06/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Kinh, xin ơn bình an (9/10) (Nguyễn Family)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (15/30) (GĐ Kim Thu)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư, Giuse Phạm V Nam, Maria Trần Thị Cúc, Gioan Trần V Trọng, Inê Ngô T Ty (15/30) (AC Phạm Mạnh)

+ Lh Vincente Văn Đức Nho (69/100) (GĐ xin)

+ Lh các thành viên và ân nhân; xin ơn bình an cho các thành viên và ân nhân (38/40) (Nhóm Thánh Linh)

+ Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (24/30) (Xuân Huệ)

+ Lh Laurenso Riệp Phạm, Maria Khiết Vũ, Maria Nhường, Giuse Hùng Phạm (24/30) (Cường Phạm)

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều giỗ 1 năm (3/30) (GĐ xin)

+ Lh Maria (3/40) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)

+ Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (6/60) (GĐ Vũ)

+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, Antôn Nguyễn Tấn Chức; cầu cho ơn Thiên Triệu, xin ơn chữa lành, tạ ơn con được ra trường (5/30) (GĐ xin)

Thứ Ba 30/06/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Kinh, xin ơn bình an (10/10) (Nguyễn Family)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (16/30) (GĐ Kim Thu)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư, Giuse Phạm V Nam, Maria Trần Thị Cúc, Gioan Trần V Trọng, Inê Ngô T Ty (16/30) (AC Phạm Mạnh)

+ Lh Vincente Văn Đức Nho (70/100) (GĐ xin)

+ Lh các thành viên và ân nhân; xin ơn bình an cho các thành viên và ân nhân (39/40) (Nhóm Thánh Linh)

+ Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (25/30) (Xuân Huệ)

+ Lh Laurenso Riệp Phạm, Maria Khiết Vũ, Maria Nhường, Giuse Hùng Phạm (25/30) (Cường Phạm)

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều giỗ 1 năm (4/30) (GĐ xin)

+ Lh Maria (4/40) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)

+ Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (7/60) (GĐ Vũ)

+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, Antôn Nguyễn Tấn Chức; cầu cho ơn Thiên Triệu, xin ơn chữa lành, tạ ơn con được ra trường (6/30) (GĐ xin)

Thứ Tư 01/07/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (17/30) (GĐ Kim Thu)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư, Giuse Phạm V Nam, Maria Trần Thị Cúc, Gioan Trần V Trọng, Inê Ngô T Ty (17/30) (AC Phạm Mạnh)

+ Lh Vincente Văn Đức Nho (71/100) (GĐ xin)

+ Lh các thành viên và ân nhân; xin ơn bình an cho các thành viên và ân nhân (40/40) (Nhóm Thánh Linh)

+ Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (26/30) (Xuân Huệ)

+ Lh Laurenso Riệp Phạm, Maria Khiết Vũ, Maria Nhường, Giuse Hùng Phạm (26/30) (Cường Phạm)

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều giỗ 1 năm (5/30) (GĐ xin)

+ Lh Maria (5/40) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)

+ Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (8/60) (GĐ Vũ)

+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, Antôn Nguyễn Tấn Chức; cầu cho ơn Thiên Triệu, xin ơn chữa lành, tạ ơn con được ra trường (7/30) (GĐ xin)

Thứ Năm 02/07/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (18/30) (GĐ Kim Thu)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư, Giuse Phạm V Nam, Maria Trần Thị Cúc, Gioan Trần V Trọng, Inê Ngô T Ty (18/30) (AC Phạm Mạnh)

+ Lh Vincente Văn Đức Nho (72/100) (GĐ xin)

+ Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (27/30) (Xuân Huệ)

+ Lh Laurenso Riệp Phạm, Maria Khiết Vũ, Maria Nhường, Giuse Hùng Phạm (27/30) (Cường Phạm)

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều giỗ 1 năm (6/30) (GĐ xin)

+ Lh Maria (6/40) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)

+ Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (9/60) (GĐ Vũ)

+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, Antôn Nguyễn Tấn Chức; cầu cho ơn Thiên Triệu, xin ơn chữa lành, tạ ơn con được ra trường (8/30) (GĐ xin)

Thứ Sáu 03/07/2026 @ 6:30 PM

+ Lh Maria Nguyễn Thị Tồn, Maria Hoàng Thị Thắm, Lh Hilariô Maria Nguyễn Hải Khánh CRM (25/30) (Hoàng Hữu Lộc)

+ Lh Đaminh Hoàng Hữu Tước (23/30) (Hoàng Hữu Lộc)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư (19/30) (GĐ Kim Thu)

+ Lh Maria Đặng Thị Tư, Giuse Phạm V Nam, Maria Trần Thị Cúc, Gioan Trần V Trọng, Inê Ngô T Ty (19/30) (AC Phạm Mạnh)

+ Lh Vincente Văn Đức Nho (73/100) (GĐ xin)

+ Lh Gioan Baotixita, Catarina, Henri, Phaolô (28/30) (Xuân Huệ)

+ Lh Laurenso Riệp Phạm, Maria Khiết Vũ, Maria Nhường, Giuse Hùng Phạm (28/30) (Cường Phạm)

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều giỗ 1 năm (7/30) (GĐ xin)

+ Lh Maria (7/40) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)

+ Lh Anna Hoi và Giuse Hồ (10/60) (GĐ Vũ)

+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Phêrô Nguyễn Thành Đông, Antôn Nguyễn Tấn Chức; cầu cho ơn Thiên Triệu, xin ơn chữa lành, tạ ơn con được ra trường (9/30) (GĐ xin)

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại,
cá nhân. Giữ sổ sách kế
toán, lương bổng. Bán
vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834



TRI NGO, MBA

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION
•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRƯ

(832) 403-8358
(512) 967-8678
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar Blvd, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất

-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),

Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 familyinsurance14@gmail.com

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)



KELLER WILLIAMS REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the
QR code for
Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now
on your
favorite app!

Uber
Eats DOORDASH
GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

CATHOLIC FUNERAL SERVICES

DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHI THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.

Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị
tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

Direct Cremation from \$995

Hỏa táng trực tiếp từ \$995



Visit Our Website

www.helpinghandsfuneralcremation.com



Helping Hands
Funeral & Cremation Services

512.503.0830

201 Victor St. | Austin, TX 78753



ANKIEN TRAVEL LLC
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

ANKIEN TRAVEL LLC

PHONE: **HIEP CAO**, (682) 812-3494

EMAIL: **DOMINICHIEP@GMAIL.COM**

Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750



ĐT: 512-586-4845

PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỲNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để
gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.

MỸ HUỆ CARGO

ĐT: (737) 346-1863 / (512) 815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM

TÚ VŨ
REALTOR

exp
REALTY

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ
VÙNG PHỤ CÁN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



Tiệm Vàng * Hột Xoàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cẩn thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

*Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ
sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty
chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm &
nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục
phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.*

Chân thành cảm ơn!

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B

Austin, Texas 78753

51 Limmer Loop,

Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em

Thảo Thảo & Gia

Atx injury & rehab - CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #1 - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai. * Chấn
thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

(Nói tiếng Việt và tiếng Anh)

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯƠN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd C311

- Austin, TX 78753

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu
nành, nước mía, bánh tiêu,
Giò lụa, giò sống, Chả cá,
chả chiên, chả bông, Nem
chua/bì, Dưa cải chua, Bánh
cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc
Huế, Bánh Hời, Canh Bún giò
heo, Canh bún, Bún riêu,
Bún Thanh, Bún Mộc, xôi
chè, món ăn Việt Nam khác.
Nhận đặt tiệc chay, mặn.

THẦY MINH DẠY LÁI XE AUSTIN

(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng
lái, bằng viết.

Ghi danh bằng tóc, facial, nail.

Đặt lịch Texas DPS: DL, ID

renew trong ngày.

TAMMY LE - INSURANCE

Cell: (512) 596-6688

Office: (512) 382-6803

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)

Dental & Vision

Home, Car, & Commercial Insurance

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt

Giá phải chăng

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn DDS

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn
Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng -
Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN
Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: (512) 251-3331



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghỉ hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

3 MARK
FINANCIAL

Rosa.LanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938

TM CUSTOM PRINTING
Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards,
signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin

vào web: tmcprinting.com

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào
website để biết
thêm chi tiết





Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

HỖI TÔI VỀ ƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 15% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 15% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen
Family Service Advisor
Cell: 737.600.3738 Office: 512.251.4118
Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville
www.CookWaldenCapitalParks.com

Every Detail Remembered

Dignity



- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

512-484-4593

346-226-6688

vivian.le@exprealty.com

Vivian Huyen Le
REALTOR



FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

PHỞ PHI

Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đòi hỏi đầm bốp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TRI'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753
(512) 986-9889
hoặc
(832) 475-4766

Quý Tín Thắc (Living Trust)
Di chúc (Will)
LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa
Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection
Business & Real Estate & Immigration Laws

Tiếng Việt: (512) 566-8999

Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW
WEBSITE: STENBERG.LAW

Luật Sư Carl Stenberg



VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Auto | Home | Life | Business

Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Dại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị

Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe

Dại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com



Dominic Quốc Võ

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio

Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



JULIE NGUYEN
INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,
MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

OBAMACARE

- ✓ Tư vấn chọn bác sĩ & thuốc phù hợp trước khi enroll
- ✓ Hỗ trợ chọn plan tiết kiệm, tối ưu quyền lợi
- ✓ Hỗ trợ setup trả tiền tự động
- ✓ Làm việc 7 ngày/tuần - tiện lợi ngay tại nhà (qua tin nhắn, email, online)

**GHI DANH MIỄN PHÍ
TẶNG TÚI XÁCH CƠM TRƯA**



TRÍ NGÔ, MBA
Health & Life Licensed Broker Specialist
832.403.8358 512.967.8678 512.666.3345
chuyên nhận & gửi tin nhắn giờ
tringombaLLC@gmail.com www.TRINGOMBA.com



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.
SỬA NHÀ TẮM MỚI.
SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.
LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MẮNG.

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

"Anh em không thể tỉnh thức
với Thầy một giờ sao?" (Mt 26:40)

"So you could not keep watch
with me for one hour?" (Mt 26:40)



CHẦU THÁNH THỂ

EUCHARISTIC ADORATION

Thứ Sáu mỗi tuần tại nhà Nguyễn

| Every Friday in the Chapel

9:00AM - 10:00AM Đặt Mình Thánh - Chầu chung

| Adoration with Community

10:00AM - 5:15PM Chầu trong Thình Lặng

| Silent Adoration

5:15PM - 6:00PM Cầu nguyện cho Ơn Thiên Triệu

| Adoration for Vocation

Hãy Đến với Chúa Giêsu Thánh Thể
COME TO ADORE THE LORD